

NÁVOD K POUŽITÍ KOŽENÉ & KOMBINOVANÉ PONY WINTER CZ

POUŽITÍ: Rukavice kategorie I - jsou jednoduchý osobní ochranný prostředek určený pro ochranu před minimálními riziky, jejichž následky mohou být uživatelé včas předpokládají (zahrnadní rukavice), označeny CAT I.

Rukavice kategorie II - ochrana rukou proti mechanickým rizikům, označene piktogramem normy EN 388 a CAT II.

STUPNĚ OCHRANY DLE EN 388:2016 + A1:2018

Odolnost proti ořezu:
Odolnost proti řezu:
Odolnost proti dalšímu trhání:
Odolnost proti popichnutí:
Odolnost proti prerozu TDM:

A (1-4; X - netestováno)
B (1-5; X - netestováno)
C (1-4; X - netestováno)
D (1-4; X - netestováno)
E (A-F; X - netestováno)



- značka shody Srbsko



- značka shody Ukrajina

(A) piktogram ochrana proti mechanickým rizikům; (C) značka shody; (I) piktogram informace

NÁVOD NA ÚDRŽBU: Rukavice nevystavujte salámuvu teple, organickým rozpouštědům a jejich parám, mazivům, tukům, minerálním olejům, žíravinám a vodě. Nejsou vhodné pro svařování ani manipulaci s agresivními chemickými látkami, ostrými nebo horkými předměty o teplotě vyšší než 50 °C. Nečistoty odstraňujte kartáčkem. Rukavice nelze prát ani chemicky čistit.

SKLADOVÁNÍ: V suchu, mimo dosah přímého slunečního záření, při pokojové teplotě.

UPOZORNĚNÍ: Rukavice se nesmí používat tam, kde hrozí zachycení do pohyblivých částí strojů.

VÝROBCE: ARDON s.r.o., tř. Kosmonautů 1221/2a, 779 00 Olomouc, Česká republika

NÁZEV	MATERIÁL	CAT I	CAT II	EN 388 ABCDE	DOSTUPNĚ VELIKOSTI
PONY WINTER	kožína + nylon + polyester polar		✓	2X12X	8-11

Prohlášení o shodě ke stažení na: www.ardon.cz. Na každém páru rukavic je označena: velikost, identifikační označení výrobce (ARDON s.r.o./ obchodní značka ARDON®), označení typu rukavic, měsíc a rok výroby, označení CE a číslo příslušné normy (např. EN 388), symboly označující dodatečné vlastnosti rukavic.

NÁVOD NA POUŽITÍ KOŽENÉ & KOMBINOVANÉ PONY WINTER SK

POUŽITIE: Rukavice kategórie I – sú jednoduchý osobný ochranný prostriedok určený na ochranu pred minimálnymi rizikami, ktorých následky môže používať včas predpokladať (zahrnaded rukavice), označene CAT I.

Rukavice kategórie II – ochrana rak proti mechanickým rizikám, označene piktogramom normy EN 388 a CAT II.

STUPNĚ OCHRANY PODLE EN 388:2016 + A1:2018

Odolnost proti ořezu:
Odolnost proti řezu:
Odolnost proti dalšímu trhání:
Odolnost proti popichnutí:
Odolnost proti prerozu TDM:

A (1-4; X - netestováno)
B (1-5; X - netestováno)
C (1-4; X - netestováno)
D (1-4; X - netestováno)
E (A-F; X - netestováno)



- značka shody Srbsko



- značka shody Ukrajina

(A) piktogram ochrana proti mech. rizikám; (C) značka shody; (I) piktogram informace

NÁVOD NA ÚDRŽBU: Rukavice nevystavujte salámuvu teple, organickým rozpouštědům a ich parám, mazivům, tukům, minerálním olejům, žíravinám a vodě. Nie sú vhodné na svařování ani manipuláciu s agresivnými chemickými látkami, ostrými alebo horúcimi predmetmi s teplotou vyššou než 50 °C. Nečistoty odstraňujte kefu. Rukavice nie je možné prát ani chemicky čistit.

SKLADOVANIE: V suchu, mimo dosahu priameho slnečného žiarenia, pri izbovej teplote.

UPOZORNENIE: Rukavice sa nesmú používať tam, kde hrozí zachycenie do pohyblivých častí strojov.

VÝROBCA: ARDON s.r.o., tř. Kosmonautů 1221/2a, 779 00 Olomouc, Česká republika

NÁZOV	MATERIÁL	CAT I	CAT II	EN 388 ABCDE	DOSTUPNĚ VELIKOSTI
PONY WINTER	kožína + nylon + polyester polar		✓	2X12X	8-11

Prehlásenie o zhode k stiahnutiu na www.ardon.cz. Na každom páru rukavic je označená: veľkosť, identifikačné označenie výrobcu identifikační označení výrobce (ARDON s.r.o./ obchodní značka ARDON®), označení typu rukavic, měsíc a rok výroby, označení CE a číslo příslušné normy (např. EN 388), symboly označující dodatečné vlastnosti rukavic.

INSTRUKCJA OBSŁUGI SKÓRZANE & MIESZANE PONY WINTER PL

ZASTOSOWANIE: Rękawice kategorii I - to proste osobiste środki ochrony przeznaczone do ochrony przeciwko ryzyku minimalnym, których skutki mogą być przez użytkowników zawczasu przewidziane (rękawice ogrodnicze), oznaczone CAT I.

Rękawice kategorii II - ochrona rak przeciwko ryzyku mechanicznym, oznaczone piktogramem normy EN 388 i CAT II.

STOPNIE OCHRONY WEDŁUG EN 388:2016 + A1:2018

Odporność na ścieranie:
Odporność na przecięcie:
Odporność na rozdzieranie:
Odporność na przekłucie:
Odporność na przecięcie TDM:

A (1-4; X - niedoświadczony)
B (1-5; X - niedoświadczony)
C (1-4; X - niedoświadczony)
D (1-4; X - niedoświadczony)
E (A-F; X - niedoświadczony)



- Znak zgodności Serbia



- Znak zgodności Ukraina

(A) piktogram ochrana przeciwko ryzykom mech.; (C) symbol zgodny; (I) piktogram informacji

INSTRUKCJA PIELĘGNACJI: Nie wystawiajcie rękawic na działanie promieniowania cieplnego, rozpuszczalników organicznych lub ich oparów, smarów, tłuszczów, olejów mineralnych, substancji żrących lub wody. Niedopuszczalne do spawania lub manipulacji z agresywnymi substancjami chemicznymi, ostrymi lub gorącymi przedmiotami mającymi temperaturę wyższą niż 50 °C. Zabrudzenia usuwajcie szczotką. Rękawic nie można prać lub czyścić chemicznie.

PRZECZYTYWANIE: W suchym środowisku, poza zasięgiem bezpośredniego promieniowania słonecznego, w temperaturze pokojowej.

OSTRZEŻENIE: Z rękawic nie wolno korzystać w miejscu, gdzie grozi pochwylenie przez ruchome elementy maszyn.

PRODUCENT: ARDON s.r.o., tř. Kosmonautů 1221/2a, 779 00 Olomouc, Czech Republic

NAZWA	MATERIÁL	CAT I	CAT II	EN 388 ABCDE	DOSTĘPNE ROZMIARY
PONY WINTER	skóra kozia + nylon + polyester polar		✓	2X12X	8-11

Deklaracja zgodności do pobrania na www.ardon.cz. Na każdej parze rękawiczki podano: rozmiar, identyfikację producenta (ARDON s.r.o./ nazwa marki ARDON®), oznakowanie typu rękawiczek kategorii wyrobu, miesiąc i rok produkcji, oznakowanie CE wraz z numerem odpowiedniej normy (na przykład EN 388), symbole podające dodatkowe cechy rękawiczki.

INSTRUCTIONS FOR USE LEATHER & COMBINED PONY WINTER EN

USE: Category I gloves - These gloves are basic personal protective equipment designed to protect your hands against minimal hazards with consequences that can be easily anticipated by the user (garden gloves), labelled CAT I.

Category II gloves - hand protection against mechanical hazards, labelled EN 388 and CAT II.

LEVELS OF PROTECTION ACCORDING TO EN 388:2016 + A1:2018

Resistance against abrasion:
Resistance against cuts:
Resistance against tearings:
Resistance against punctures:
Resistance against TDM:

A (1-4; X - not tested)
B (1-5; X - not tested)
C (1-4; X - not tested)
D (1-4; X - not tested)
E (A-F; X - not tested)



- Conformity mark Serbia



- Conformity mark Ukraine

(A) symbol for protection against mechanical hazards; (C) mark of conformity; (I) information symbol

INSTRUCTIONS FOR CARE: Do not expose the gloves to radiant heat, organic solvents and their vapours, greases, mineral oils, caustics and water. The gloves are not suitable for welding or working with strong chemicals, sharp or hot objects with a temperature higher than 50 °C. To remove dirt, use a brush. Do not launder or dry clean the gloves.

STORAGE: Store in a dry place away from direct sunlight, at room temperature.

WARNING: The gloves should not be used where there is a risk of entanglement with the moving parts of machinery.

MANUFACTURER: ARDON s. r. o., tř. Kosmonautů 1221/2a, 779 00 Olomouc, Czech Republic

NAME	MATERIÁL	CAT I	CAT II	EN 388 ABCDE	AVAILABLE SIZES
PONY WINTER	goatskin + nylon + polyester polar		✓	2X12X	8-11

Deklaration of Conformity for download at www.ardon.cz. Each pair of gloves is identified as follows: size, manufacturer's brand (ARDON s.r.o./ trademark ARDON®), the type and product category, month and year of manufacture, the CE mark and number of the relevant standard (e.g. EN 388), symbols indicating additional gloves characteristics.

GEBRAUCHSANWEISUNG LEDER & KOMBINIERTE PONY WINTER DE

VERWENDUNG: Handschuhe der Kategorie I - sind eine einfache persönliche Schutzausrüstung zum Schutz vor minimalen Risiken, deren Folgen durch den Nutzer vorhergesehen werden können (Gartenhandschuhe), gekennzeichnet mit CAT I.

Handschuhe der Kategorie II - Schutz der Hände gegen mechanische Risiken, gekennzeichnet mit dem Piktogramm der Norm EN 388 und CAT II.

LEISTUNGSSSTUFEN NACH EN 388:2016 + A1:2018

Abriebfestigkeit:
Schnittfestigkeit:
Weiterreißfestigkeit:
Durchschneißfestigkeit:
Schnittfestigkeit TDM:

A (1-4; X - unerprobt)
B (1-5; X - unerprobt)
C (1-4; X - unerprobt)
D (1-4; X - unerprobt)
E (A-F; X - unerprobt)



- Konformitätszeichen Serbien



- Konformitätszeichen Ukraine

(A) Piktogramm Schutz gegen mechanische Risiken; (C) Übereinstimmungszeichen; (I) Piktogramm Informationen

WARTUNGSANLEITUNG: Die Handschuhe nicht Strahlungswärme, organischen Lösungsmitteln und deren Dämpfen, Schmiermitteln, Fetten, Mineralölen, Aztmitteln und Wasser aussetzen. Sind nicht zum Schweißen oder zur Handhabung aggressiver chemischer Stoffe, scharfer oder heißer Gegenstände mit einer Temperatur von über 50 °C geeignet. Verschmutzungen mit einer Bürste entfernen. Die Handschuhe können weder gewaschen, noch chemisch gereinigt werden.

LAGERUNG: Trocken, außerhalb direkter Sonnenstrahlung, bei Zimmertemperatur.

HINWEIS: Die Handschuhe dürfen nicht dort verwendet werden, wo ein Erfassen durch bewegliche Maschinenteile droht.

HERSTELLER: ARDON s.r.o., tř. Kosmonautů 1221/2a, 779 00 Olomouc, Czech Republic

BEZEICHNUNG	MATERIÁL	CAT I	CAT II	EN 388 ABCDE	VERFÜGBARE GRÖSSEN
PONY WINTER	Ziegenleder + polyester polar + nylon		✓	2X12X	8-11

Konformitätserklärung zum Herunterladen auf www.ardon.cz. Jedes Paar Handschuhe wird folgendermaßen gekennzeichnet: Größe, Marke des Herstellers (ARDON s.r.o./ Markenname ARDON®), Typ und Produktkategorie, Herstellungsmonat und -jahr, CE-Kennzeichen und Nummer der entsprechenden Norm (z. B. EN 388), Symbole zur Angabe zusätzlicher Handschuhe.

ИНСТРУКЦИИ ЗА УПОТРЕБА КОЖЕНИ И КОМБИНИРАНИ PONY WINTER BG

ПРИЛОЖЕНИЕ: Ръкавици Категория I - обикновено лично предпазно средство, предназначено за защита срещу минимални рискове, чиито последици могат да бъдат предвидени от потребителя своевременно (градинарски ръкавици), обозначени като CAT I.

Ръкавици Категория II - защита на ръцете срещу механични рискове, обозначени с пиктограма за стандарт EN 388 и CAT II.

СТЕПЕНИ НА ЗАЩИТА СЪГЛАСНО EN 388:2016 + A1:2018

Устойчивост на износване:
Устойчивост на порязване:
Устойчивост на други видове разкъсвания:
Устойчивост на пробождане:
Нива на съпротивляемост TDM:

A (1-4; X - неизпитан)
B (1-5; X - неизпитан)
C (1-4; X - неизпитан)
D (1-4; X - неизпитан)
E (A-F; X - неизпитан)



- Марка за съответствие на Сърбия



- знака за съответствие на Украйна

(A) пиктограма за защита срещу механични рискове; (C) знак за съответствие; (I) пиктограма за информация

ИНСТРУКЦИИ ЗА ПОДДЪРЖКА: Не излагайте ръкавиците на пряка слънчева топлина, органични разтворители и техните пари, смазочни материали, греси, минерални масла, корозионни материали и вода. Те не са подходящи за заваряване или боравене с агресивни химикали, остри или горещи предмети с температура над 50 °C. За отстраняване замърсяванията, използвайте четка. Ръкавици не трябва да се перат или почистват химически.

СЪХРАНЕНИЕ: Съхранявайте продукта на сухо място, далеч от пряка слънчева светлина, при стайна температура.

ВНИМАНИЕ: Ръкавиците не трябва да се използват в места, където съществува опасност от захващане от подвижни части на машини.

ПРОИЗВОДИТЕЛ: ARDON s.r.o., tř. Kosmonautů 1221/2a, 779 00 Olomouc, Czech Republic

ИМЕ	МАТЕРИАЛ	CAT I	CAT II	EN 388 ABCDE	НАЛИЧНИ РАЗМЕРИ
PONY WINTER	яръшка кожа + полиестерни полярни + nylon		✓	2X12X	8-11

Декларация за съответствие можете да свалите от www.ardon.cz. На всеки чифт ръкавици са отбелязани: размер, идентификационен знак на производителя (ARDON s.r.o./ име на марката ARDON®), отбелязани са вида и категорията на продукта, месец и година на производство, знак/ обозначение със CE и номер на съответния стандарт (например EN 388), символи посочващи допълнителните качества на ръкавици.

NAPUTAK ZA UPORABU KOŽNE & KOMBINIRANE PONY WINTER HR

PRIMJENA: Rukavice kategorije I - jednostavno su osobno zaštitno sredstvo namijenjeno za zaštitu od minimalnih rizika, čije posljedice korisnik može blagovremeno predviđati (vrtnе rukavice), oznaka CAT I.

Rukavice kategorije II - zaštita ruku od mehaničkih rizika, označene piktogramom norme EN 388 i CAT II.

STUPANJ ZAŠTITE PREMA EN 388:2016 + A1:2018

Отпорност на habanje:
Отпорност на пресјечање:
Отпорност на даљење тргање:
Отпорност на бушење:
Отпорност сманјити TDM:

A (1-4; X - nepokušan)
B (1-5; X - nepokušan)
C (1-4; X - nepokušan)
D (1-4; X - nepokušan)
E (A-F; X - nepokušan)



- oznaka sukladnosti Srbiju



- oznaka sukladnosti Ukrajina

(A) piktogram zaštita na mehanički rizika; (C) oznaka sukladnosti; (I) piktogram informacije

NAPUTAK ZA ODRŽAVANJE: Rukavice nemojte izlagati toplinskom zračenju, organskim otapalima i njihovim parama, mazivima, mastima, mineralnim uljima, jetkim preparatima i vodi. Nisu prikladne za zavarivanje ni rukovanje sa agresivnim kemijikalijem tvarima, ostrim ili vrućim predmetima temperature veće od 50 °C. Nečistoću otklanjati sa četkom.

ČUVANJE: Na suhom mjestu, izvan dosega izravnog sunčevog svjetla, na sobnoj temperaturi.

UPOZORENJE: Rukavice se ne smiju koristiti na mjestima gdje prijeti hvatanje pokretnim dijelovima strojeva.

PROIZVOĐAČ: ARDON s.r.o., tř. Kosmonautů 1221/2a, 779 00 Olomouc, Czech Republic

NAZIV	MATERIJAL	CAT I	CAT II	EN 388 ABCDE	DOSTUPNE VELICINE
PONY WINTER	koža koža + polarni poliester + nylon		✓	2X12X	8-11

Izjava o sukladnosti za preuzimanje na www.ardon.cz. Na svakom paru rukavice je označena: veličina, identifi kacijski znak proizvođača (ARDON s.r.o./ naziv robne marke ARDON®), znak vrste i kategorije proizvoda, mjesec i godina proizvodnje, znak CE i broj tehničke norme (npr. EN 388), simbol označujući dodatna svojstva rukavice.

HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ BŐR & KOMBINÁLT PONY WINTER HU

HASZNÁLAT: I-es kategóriájú kesztyű - egyszerű egyéni védőeszköz, amely olyan minimális kockázatok ellen véd, amelyek következményét a felhasználó időben feltételezheti (kertészkesztyű), CAT I-es jelzéssel.

II-es kategóriájú kesztyű - mechanikus veszélyek elleni kézzédelem, az EN 388 szabvány és CAT II piktogrammal jelölve.

VÉDELMI SZINT AZ EN 388:2016 + A1:2018 ALAPJÁN:

Ellenállóság kopással szemben:
Vágásbiztonság:
Ellenállóság továbbcsakítással szemben:
Ellenállóság szúrással szemben:
Vágásállóság TDM:

A (1-4; X - kipróbálatlan)
B (1-5; X - kipróbálatlan)
C (1-4; X - kipróbálatlan)
D (1-4; X - kipróbálatlan)
E (A-F; X - kipróbálatlan)



- Megfelelőségi jel Szerbia



- Megfelelőségi jel Ukrajna

(A) piktogram mech. kockázatok elleni védelem; (C) megfelelési jel; (I) piktogram információ

KARBANTARTÁSI ÚTMUTATÓ: A kesztyűt ne tegye ki sugározó hő, szerves oldószerek és azok gőzei, kenőanyagok, zsírok, ásványi olajok, maró hatású anyagok és víz hatásának. Nem alkalmas hegesztésre, sem agresszív anyagok, éles vagy 50°C-t meghaladó forró tárgyak kezelésére. A szennyezést kefével távolítsa el. A kesztyűt nem mosható és vegyiel nem tisztítható.

TÁROLÁS: Száraz helyen, közvetlen napsugárzás hatásától távol, szobahőmérsékleten.

FIGYELMEZTETÉS: A kesztyűt tilos olyan helyen használni, ahol a gépek mozgásáról részeit alél becsapódhatnak.

GYÁRTÓ: ARDON s.r.o., tř. Kosmonautů 1221/2a, 779 00 Olomouc, Czech Republic

MEGNEVEZÉS	ANYAG	CAT I	CAT II	EN 388 ABCDE	ELÉRHETŐ MÉRETEK
PONY WINTER	kecskébőr + poliészter poláris + nylon		✓	2X12X	8-11

A megfelelési nyilatkozat letölthető itt www.ardon.cz. Minden pár kesztyű ki van jelölve a: méret, gyártó azonosítás (ARDON s.r.o. márkanév ARDON®), típus jel és termék kategória, gyártási év és hónap, CE minősítés és a megfelelő szabvány száma (pl. EN 388), a kesztyű további tulajdonságai jelző jelek.

NAUDOJIMO INSTRUKCIJA ODINĖS & PONY WINTER KOMBINUOTOS LT

NAUDOJIMAS: I kategorijos pirštines - yra paprasta apsaugos priemonė skirta apsaugai nuo minimalių pavojų, kurių pasekmes vadinamos (ARDON s.r.o./ prekės ženklas ARDON®), gamintojų ir kategorijų, pagaminimo metai, mėnuo, CE ženklas ir atitinkamos normos numeris (pvz. EN 388), ženklai apibūdintiys kitas pirštines savybes.

II kategorijos pirštines - rankų apsauga nuo mechaninių pavojų, ženklinamos piktograma standartų EN 388 ir CAT I.

APSAUGOS KLASĖS PAGAL STANDARTĄ EN 388:2016 + A1:2018

Atsparumas dilimui:
Atsparumas pjūviui:
Atsparumas pėšimui:
Atsparumas pradrėjimui:
Atsparumas TDM:

A (1-4; X - neišbandyt)
B (1-5; X - neišbandyt)
C (1-4; X - neišbandyt)
D (1-4; X - neišbandyt)
E (A-F; X - neišbandyt)



- Atitiktis ženklas Serbia



- Atitiktis ženklas Ukraina

(A) piktograma apsauga nuo mechaninių pažeidimų; (C) atitiktis ženklas; (I) piktograma informacija

PRIEŽIŪROS INSTRUKCIJA: Pirštines saugoti nuo spindulių, šilumos, organinių tirpiklių ir jų garų, tepalų, riebalų, mineralinių aliejų, esančių medžiagų ir vandens. Netinka suvirinimo darbam, nei manipulacijai su esančiomis cheminėmis medžiagomis, aštriais arba karštais daiktais, kurių temperatūra aukštesnė už 50 °C. Nešvarumus šalinkite šepetėliu. Pirštinių negalima plauti nei chemiškai valyti.

LAIKYTI: Saugojimo vietoje, atokiau nuo tiesioginių saulės spindulių, kambario temperatūroje.

PASTABA: Pirštines neturėtų būti naudojamos ten, kur yra pavojus įrankių judėjimui šalinimui įrengimų dalimis.

GAMINTOJA: ARDON s.r.o., tř. Kosmonautů 1221/2a, 779 00 Olomouc, Czech Republic

PAVADINIMAS	MEDIAGA	CAT I	CAT II	EN 388 ABCDE	TURIMI DYDŽIAI
PONY WINTER	ožkos oda + poliesterio polarinė + nylon		✓	2X12X	8-11

Atitiktis deklaracijai galite atsisiųsti iš svetainės www.ardon.cz. Ant kiekvienos pirštines poros nurodomas: dydis, gamintojo pavadinimas (ARDON s.r.o./ prekės ženklas ARDON®), gamintojų ir kategorijų, pagaminimo metai, mėnuo, CE ženklas ir atitinkamos normos numeris (pvz. EN 388), ženklai apibūdintiys kitas pirštines savybes.



LIETOSANAS INSTRUKCIJA ĄDAS UN KOMBINĖTĖ PONY WINTER LV



IZMANTOŠANA: I kategorijas cimdi - šie cimdi ir pamata individuāls aizsardzības līdzeklis, kas paredzē

MOD DE UTILIZARE DIN PIELĂ ȘI COMBINATE PONY WINTER RO

UTILIZARE: Mănușile de categoria I - sunt un mijloc simplu de protecție personală destinat ocrotirii împotriva riscurilor minime ale căror consecințe pot fi presupuse la timp de utilizator (mănuși pentru grădini), marcate CAT I.
Mănuși de categoria II - protecția minimă împotriva riscurilor mecanice marcate cu pictograma standardului EN 388 și CAT II.

GRADE DE PROTECȚIE CONFORM STANDARDULUI EN 388:2016 + A1:2018

Rezistență la abraziune:	A (1-4; X - fără experiență)	 - marca de conformitate din Serbia
Rezistență la tăiere:	B (1-5; X - fără experiență)	
Rezistență la rupere ulterioară:	C (1-4; X - fără experiență)	
Rezistență la strângere:	D (1-4; X - fără experiență)	
Rezistență la TDM:	E (A-F; X - fără experiență)	 - marca de conformitate a Ucrainei

 pictogramă protecție împotriva riscurilor mecanice;  pictogramă informație

MOD DE ÎNTREȚINERE: Nu expuneți mănușile la căldură radiantă, la solvenți organici și vapori acestora, la lubrifianți, grăsimi, uleiuri minerale, alcalii și la apă. Nu se pretează la sudare și nici la manipularea cu substanțe chimice agresive, obiecte ascuțite sau fierbinți cu o temperatură care depășește 50 °C. Înlăturăți impuritățile cu o perie. Mănușile nu pot fi spălate și nici curățate pe cale chimică.

DEPOZITARE: la loc uscat, ferit de lumina directă a soarelui, la temperatura camerei.

AVERTIZARE: Mănușile nu pot fi utilizate acolo unde există pericol de agitare de părți în mișcare ale utilajelor.

PRODUCĂTOR: ARDON s.r.o., tř. Kosmonautů 1221/2a, 779 00 Olomouc, Czech Republic

DENUMIRE	MATERIAL	CAT I	CAT II	EN 388 ABCDE	MĂSURI DISPO- NIBILE
PONY WINTER	piele de capră + poliester polar + nialon		✓	2X12X	8-11



Declarația de conformitate poate fi descărcată pe www.ardon.cz. Fiecare perche de mănuși este identifi cată după cum urmează: mărimea, marca fabricantului (ARDON s.r.o./nume de marcă ARDON®), tipul și categoria produsului, luna și anul fabricației, marca CE și numărul standardului relevant (de ex. EN388), simbolurile care indică caracteristicile suplimentare ale mănuși.




NAVODILA ZA UPORABO USNJENE IN KOMBINIRANE PONY WINTER SL

UPORABA: Rokavice kategorije I – Te rokavice so osnovna osebna varovalna oprema in so zasnovane tako, da zagotavljajo najmanjšo stopnjo zaščite rok pred nevarnostmi, kjer lahko uporabnik zlahka predvidi posledice (npr. vrtnarske rokavice); rokavice nosijo oznako »CAT I«.

Rokavice kategorije II – Zaščita rok pred mehanskimi nevarnostmi; nosijo oznako »EN 388« in »CAT II«.

RAVNI ZAŠČITE V SKLADU S STANDARDOM EN 388:2016 + A1:2018

Odpornost na obrabo:	A (1-4; X - nepreizkušen)	 - oznaka skladnosti Srbija
Odpornost na urezine:	B (1-5; X - nepreizkušen)	
Odpornost na trganje:	C (1-4; X - nepreizkušen)	
Odpornost na prebod:	D (1-4; X - nepreizkušen)	
Odpornost na TDM:	E (A-F; X - nepreizkušen)	 - oznaka skladnosti Ukrajine

 simbol za zaščito pred mehanskimi nevarnostmi;  oznaka skladnosti;  simbol z informacijami

NAVODILA ZA NEGO: Rokavic ne izpostavljajte toplotnemu sevanju, organskim topilom in njihovim hlapcem, mastem, mineralnim oljem, raztopinam natrijevega hidroksida in vodi. Rokavice niso primrne za uporabo med varjenjem ali za delo z močnimi kemikalijami in ostrimi ali vročimi predmeti, katerih temperatura presega 50 °C. Umazano odstranite s krtačo. Rokavic ne perite v pralnem stroju oziroma ne uporabljajte kemičnega čiščenja.

HRAMBA: Hranite v suhih prostorih pri sobni temperaturi, kjer niso izpostavljene neposredni sončni svetlobi.

OPOROČILO: Rokavic ne uporabljajte, če obstaja nevarnost, da se ujamejo v premikajoče se dele stroja.

PROIZVAJALEC: ARDON s. r. o., tř. Kosmonautů 1221/2a, 779 00 Olomouc, Czech Republic



NAZIV	MATERIAL	CAT I	CAT II	EN 388 ABCDE	RAZPOLOŽLJIVE VELIKOSTI
PONY WINTER	kozlovska koža + poliester polar + najlon		✓	2X12X	8-11




T izjava o skladnosti za prenos na www.ardon.cz. Vsak par rokavice je sledeče označen: velikost, znamka proizvajalca (ARDON s.r.o./blagovna znamka ARDON®), tip in kategorija izdelka, mesec in leto izdelave, oznaka CE in številka ustreznega standarda (npr. EN388), simboli, ki označujejo dodatne značilnosti rokavice.

UPUTSTVO ZA KORIŠĆENJE KOŽNE & KOMBINOVANE PONY WINTER SRB

KORIŠĆENJE: Rokavice kategorije I – su jednostavna lična zaštitna oprema namenjena za zaštitu od minimalnih rizika čije posledice se od strane korisnika mogu blagovremeno predvideti (baštenske rukavice), označene su CAT I.
Rokavice kategorije II – zaštitna ruku od mehaničkih rizika, označene su piktogramom norme EN 388 i CAT II.

STEPEN ZAŠTITE PREMA EN 388:2016 + A1:2018

Odornost na habanje:	A (1-4; X - nepokušan)	 - Usglašenost Srbija
Odornost na sečenje:	B (1-5; X - nepokušan)	
Odornost na ostala ceranja:	C (1-4; X - nepokušan)	
Odornost na bušenje:	D (1-4; X - nepokušan)	
Odornost na TDM:	E (A-F; X - nepokušan)	 - oznaka usaglašenosti Ukrajine

 piktogram zaštita od mehaničkih rizika;  znak usaglašenosti;  piktogram informacije

UPUTSTVO ZA ODRŽAVANJE: Rokavice ne izlažite toplotnom zračenju, organskim rastvaracima i njihovim parama, mazivima, mastima, mineralnim uljima, najzvučnim sredstvima i vodi. Nisu pogodne za zavarivanje ni za manipulaciju sa agresivnim hemijskim supstancama, ostrim ili vrućim predmetima temperature više od 50 °C. Nečistoće uklanjajte četkom. Rokavice nije moguće prati ni hemijski čistiti.

ČUVANJE: Na suvom mestu, van domašaja direktnog sunčevog zračenja, na sobnoj temperaturi.

UPOREĐENJE: Rokavice se ne smeju koristiti tamo gde postoje rizik hvatanja od strane pokretnih delova mašina.

PROIZVOĐAČ: ARDON s.r.o., tř. Kosmonautů 1221/2a, 779 00 Olomouc, Czech Republic



NAZIV	MATERIAL	CAT I	CAT II	EN 388 ABCDE	DOSTUPNE VELIĆINE
PONY WINTER	koža koža + poliester polar + najlon		✓	2X12X	8-11




Izja obchodní záruky o usaglašenosti za preuzimanje na www.ardon.cz. Na svakom paru rukavice je obeležena: veličina, identifikaciona oznaka proizvođača (ARDON s.r.o./brend ARDON®), oznaka tipa i kategorije proizvoda, mesec i godina proizvodnje, oznaka CE i broj odgovarajuće norme (npr. EN388), simboli koji označavaju dodatna svojstva rukavice.

ІНСТРУКЦІЯ З ЕКСПЛУАТАЦІЇ ШКІРЯНИ ТА КОМБІНОВАНИ PONY WINTER UA

ЗАСТОСУВАННЯ: Руківки категорії I – ці руківки є простим особистим засобом захисту, призначені для захисту від мінімальних ризиків, наслідки яких можуть своєчасно передбачити користувачем (садівні руківки), позначені CAT I.
Руківки категорії II – захист рук від механічних ризиків, позначені пiktogramoю стандарту EN 388 i CAT II.

СТУПІНЬ ЗАХИСТУ ПРІ EN 388:2016 + A1:2018

Спідкість до стирання:	A (1-4; X - неперевірений)	 - Сертифікат відповідності Сербії
Спідкість до перерізу:	B (1-5; X - неперевірений)	
Спідкість до подальшого розриву:	C (1-4; X - неперевірений)	
Спідкість до проколу:	D (1-4; X - неперевірений)	
Відірване опір TDM:	E (A-F; X - неперевірений)	 - знак відповідності України

 пiktogram захист від механічних ризиків;  знак відповідності;  пiktogram інформація

ІНСТРУКЦІЯ ПО ОБСЛУГОВУВАННЮ: Руківки не виставляйте діл променистого тепла, органічних розчинників та їх парам, мастил, жирів, мінеральних олій, цюх ревночів і води. Не піддайте для зварювання і для роботи з агресивними хімічними речовинами, гострими або гарячими предметами з температурою понад 50 °C. Бруд відмийте щіткою. Руківки не можна прати і хімічно чистити.

ЗБЕРІГАННЯ: В сухому місці, подаль від прямих сонячних променів, при кімнатній температурі.

УВАГА: Руківки заборонено використовувати там, де існує ризик захоплення рухомих частинами машини.

ВИБРОБНИК: ARDON s.r.o., tř. Kosmonautů 1221/2a, 779 00 Olomouc, Czech Republic



НАЗВА	МАТЕРІАЛ	CAT I	CAT II	EN 388 ABCDE	ДОСТУПНІ РОЗМІРИ
PONY WINTER	козяча шкіра + поліестер полярний + нейлон		✓	2X12X	8-11



Завва про відповідність для сканування на www.ardon.cz. На кожній парі руківки є позначення: розмір, ідентифікаційне позначення виробника (ARDON s.r.o./торгова марка ARDON®), позначення типу і категорії виробу, місяць і рік виготовлення, позначення CE та номер відповідного стандарту (наприклад, EN 388), та символи, які позначають додаткові властивості руківки.

NOTICE D'UTILISATION EN CUIR & COMBINÉS PONY WINTER FR

UTILISATION : Gants de catégorie I - équipement de protection individuelle simple contre des risques minimaux dont les effets peuvent être prévus à temps par l'utilisateur (gants jardiniers), marqués CAT I.
Gants de catégorie II - protection contre des risques mécaniques, marqués de pictogrammes des normes EN 388 et CAT II.

NIVEAU DE PROTECTION SUIVANT EN 388:2016 + A1:2018

Résistance contre l'attrition :	A (1-4; X - non éprouvée)	 - Marque de conformité Serbie
Résistance contre les coupes :	B (1-5; X - non éprouvée)	
Résistance contre d'autres déchirures :	C (1-4; X - non éprouvée)	
Résistance contre le transperçement :	D (1-4; X - non éprouvée)	
Résistance à la coupure TDM :	E (A-F; X - non éprouvée)	 - la marque de conformité de l'Ukraine

 pictogramme de résistance contre des risques mécaniques;  pictogrammes d'information

INSTRUCTIONS D'ENTRETIEN : N'exposez pas les gants à la chaleur émanante, aux dissolvants organiques et leurs vapeurs, aux graissages, graisses, huiles minérales, caustiques ni à l'eau. Ils ne conviennent pas au soudage ni à la manipulation de substances chimiques agressives, des objets tranchants ou chauds d'une température supérieure à 50 °C. Nettoyez les souillures avec une brosse. Les gants ne peuvent pas être lavés ni nettoyés chimiquement.

STOCKAGE : À sec, hors de portée des rayons de soleil direct, à une température ambiante.

AVERTISSEMENT : Les gants ne doivent pas être utilisés aux endroits à risque d'agrippement par des parties mobiles des machines.

FABRICANT : ARDON s.r.o., tř. Kosmonautů 1221/2a, 779 00 Olomouc, Czech Republic



NOM	MATÉRIAU	CAT I	CAT II	EN 388 ABCDE	TAILLES DISPO- NIBLES
PONY WINTER	cuir de chèvre + polyester polaire + nylon		✓	2X12X	8-11




Déclaration de conformité à télécharger sur www.ardon.cz. Chaque paire des gants porte l'identification de la taille, du fabricant, (ARDON s.r.o./ nom de marque ARDON®), le type des gants, le mois et année de fabrication, la marque CE, le numéro de la norme correspondante (par ex. EN 388) et les symboles désignant les qualités supplémentaires des gants.

GEBRUUKSAANWIJZING LEER & GECOMBINEERD PONY WINTER NL

GEbruik: Handschoenen van categorie I - zijn een eenvoudig persoonlijk beschermingsmiddel dat beschermt tegen minimale risico's, waarvan de gevolgen door de gebruiker tijdig kunnen worden voorspeld (tuinhandschoenen), aangegeven als CAT I.
Handschoenen van categorie II - bescherming van de handen tegen mechanische risico's, aangegeund met het pictogram van de norm EN 388 en CAT II.

BESCHERMINGSNIVEAUS VOLGENS EN 388:2016 + A1:2018

Schuurweerstand:	A (1-4; X - onbeproefd)	 - het conformiteitsmerkteken van Servië
Snijweerstand:	B (1-5; X - onbeproefd)	
Scherfweerstand:	C (1-4; X - onbeproefd)	
Perforatieweerstand:	D (1-4; X - onbeproefd)	
Snijweerstand TDM:	E (A-F; X - onbeproefd)	 - het conformiteitsmerkteken van Oekraïne

 pictogram bescherming tegen mechanische risico's;  merkteken van overeenstemming;  pictogram informatie

ONDERHOUDSINSTRUCTIES: Steel de handschoenen niet bloot aan stralingswarmte, organische oplosmiddelen en de dampen daarvan, smeermiddelen, vetten, mineralen oliën, logen en water. De handschoenen zijn niet geschikt voor lassen en het hanteren van agressieve chemicaliën, scherpe of hete voorwerpen met een temperatuur boven 50 °C. Verwijder vuil met een borstel. De handschoenen kunnen niet gewassen of chemisch gereinigd worden.

BEWAREN: In droge omstandigheden, niet in direct zonlicht, bij kamertemperatuur.

WAARSCHUWING: De handschoenen mogen niet worden gebruikt op plaatsen waar ze in bewegende machinedelen gegrepen kunnen worden.

FABRIKANT: ARDON s.r.o., tř. Kosmonautů 1221/2a, 779 00 Olomouc, Czech Republic



NAAM	MATERIAAL	CAT I	CAT II	EN 388 ABCDE	BESCHIKBARE MATEN
PONY WINTER	geleenleer + polyester polair + nylon		✓	2X12X	8-11




Verklaring van overeenstemming kan worden gedownload op www.ardon.cz. Op elk paar handschoenen wordt aangegeven: de maat, het identificatiemerk van de fabrikant (ARDON s.r.o./ merknaam ARDON®), de aanduiding van het type handschoenen, maand en jaar van productie, de CE-markering en het nummer van de relevante norm (bijv. EN 388), en symbolen die aanvullende eigenschappen van het handschoenen aangeven.

KULLANIM TALIMATLARI DERİ VE KOMBİNE PONY WINTER TUR

KULLANIM: Kategori I eldiven - Bu eldiven, kullanıcı tarafından kolaylıkla tahmin edilen sonuçları olan minimum tehlikelere karşı, ellerinizi korumak amacıyla tasarlanmış temel kişisel koruyucu donanımdır (bahçe eldiveni). CAT I olarak etiketlenir.
Kategori II eldiven - mekanik tehlikelere karşı el koruma. EN 388 ve CAT II olarak etiketlenir.

EN 388:2016 + A1:2018 STANDARINDA GÖRE KORUMA SEVİYELERİ:

Aşınmaya karşı dayanıklılık:	A (1-4; X - denenmemiş)	 - Uygunluk işareti Sırbistan
Kesiklere karşı dayanıklılık:	B (1-5; X - denenmemiş)	
Yırtılmaya karşı dayanıklılık:	C (1-4; X - denenmemiş)	
Delinmeye karşı dayanıklılık:	D (1-4; X - denenmemiş)	
Dirsek TDM kesisi:	E (A-F; X - denenmemiş)	 - Ukrayna'nın uygunluk işareti

 mekanik tehlikelere karşı koruma sembolü;  uygunluk işareti;  bilgi sembolü

BAKIM TALİMATLARI: Eldivenleri radyan ısıya, organik çözücüler ve onların buharlarına, makine yağlarına, mineral yağlara, yakıcı maddele ve suya maruz bırakmayın. Eldivenler kaynak yapmak veya güçlü kimyasallar, keskin veya 50 °C'den yüksek sıcaklıklarda nesnelerle çalışmak için uygun değildir. Eldivenleri yıkamayı veya kurutma temizleme işlemi uygulamayın.

SAKLAMA: Doğrudan güneş ışığından uzak, oda sıcaklığında kuru bir yerde muhafaza edin.

UYARI: Eldivenler, makinelerin hareketli parçalarına sıkışma riskinin olduğu yerlerde kullanılmamalıdır.

ÜRETİCİ: ARDON s. r. o., tř. Kosmonautů 1221/2a, 779 00 Olomouc, Czech Republic



AD	MALZEME	CAT I	CAT II	EN 388 ABCDE	MEVCUT BEDEMLER
PONY WINTER	keçi derisi + polyester kutup + naylon		✓	2X12X	8-11




Uygunluk beyanı indirilmek üzere www.ardon.cz adresinde mevcuttur. Ürün üzerindeki CE işareti, ürünün bu standartla uyumlu olduğunu bir belgesi olarak hizmet verir. ARDON s.r.o. Her bir eldiven çifti aşağıdaki gibi görünecektir: eldiven numarası, üreticinin markası (ARDON s.r.o./ marka adı ARDON®), ürünün türü ve kategorisi, üretim ayı ve yılı, CE işareti, ilgili standardın numarası (örneğin EN 388) ve ilave eldiven özelliklerini gösteren semboller.

ІНСТРУКЦІЯ ПО ПРИМЕНЕНІЮ КОЖАНЫЕ И КОМБИНИРОВАННЫЕ PONY WINTER RU

ПРИМЕНЕНИЕ: Перчатки категории I - являются простым средством индивидуальной защиты, предназначенным для защиты от минимальных рисков, последствия которых могут быть совершенно предсказаны пользователем (садовые перчатки).
На перчатки нанесена маркировка CAT I.
Перчатки категории II - защита рук от механических рисков. На перчатки нанесена пiktogramma стандарта EN 388 и CAT II.

СТЕПЕНИ ЗАЩИТЫ СОГЛАСНО EN 388:2016 + A1:2018

Устойчивость к истиранию:	A (1-4; X - непроверенный)	 - Знак соответствия Сербия
Устойчивость к разрезам:	B (1-5; X - непроверенный)	
Устойчивость к последующим разрывам:	C (1-4; X - непроверенный)	
Устойчивость к проколу:	D (1-4; X - непроверенный)	
Откройте сопротивление TDM:	E (A-F; X - непроверенный)	 - знак соответствия Украины

 пiktogramma защиты от механических рисков;  знак соответствия;  пiktogramma информации

ИНСТРУКЦИЯ ПО УХОДУ: Не подвергайте перчатки воздействию излучаемого тепла, органических растворителей и их паров, смазочных материалов, жиров, минеральных масел, каустика и воды. Перчатки не подходят для сварки или манипулиций с агрессивными химическими веществами, острыми или горячими предметами температурой более 50 °C. Удаляйте загрязнения щеткой.

ЗАПРЕЩАЕТСЯ: Стирка и химическая чистка перчаток.

ХРАНЕНИЕ: В сухом месте, удален от прямых солнечных лучей, при комнатной температуре.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Запрещается использование перчаток при наличии риска их зацепления с движущимися частями машин.

ПРОИЗВОДИТЕЛЬ: ARDON s.r.o., tř. Kosmonautů 1221/2a, 779 00 Olomouc, Czech Republic



НАЗВАНИЕ	МАТЕРИАЛ	CAT I	CAT II	EN 388 ABCDE	ДОСТУПНЫЕ РАЗМЕРЫ
PONY WINTER	козлиная кожа + полиэфирная полиарная + нейлон		✓	2X12X	8-11




Декларация соответствия доступна для сканирования на веб-сайте www.ardon.cz. На каждой паре перчаток указывается следующее: размер, идентификация производителя (ARDON s.r.o./название бренда ARDON®), маркировка типа перчаток, месяц и год производства, маркировка CE и номер соответствующего стандарта (например, EN 388), символы, обозначающие дополнительные характеристики перчаток.

UDHËZIMET E PËRDORIMIT LËKURË DHE E KOMBINUAR SQ

PËRDORIMI: Doreza të kategorisë I - Këto doreza janë pajisje mbrojtëse personale bazë, të dizenuara për t'ju mbrojtur duart ndaj rrezeve minimale me pasojë që mund të parashikohen lehtësisht nga përdoruesi (doreza kopshtare), të etiketuara CAT I.
Doreza të kategorisë II - mbrojtje për duart ndaj rrezeve mekanike, të etiketuara EN 388 dhe CAT II.

NIVELET E MBROJTJES SIPAS EN 388:2016 + A1:2018

Rezistenca ndaj gërryerjes:	A (1-4; X - i paprovuar)	 - Përpunshmëria shënon Serbinë
Rezistenca ndaj prerjes:	B (1-5; X - i paprovuar)	
Rezistenca ndaj grisjes:	C (1-4; X - i paprovuar)	
Rezistenca ndaj shpimit:	D (1-4; X - i paprovuar)	
Prirja rezistencës TDM:	E (A-F; X - i paprovuar)	 - shenjë e konformitetit të Ukrainës

 simboli për mbrojtjen ndaj rrezeve mekanike;  shenja e pajtueshmërisë;  simboli i informacionit

UDHËZIMET E KUDJESIT: Mos i ekspozoni dorezat ndaj nxehtësisë me rrezatim, tretësve organikë dhe ajuvite të tyre, yndyrës, vajrave minieral, kaustikëve etj. etj. Dorezat nuk janë të përshtatshme për saldime ose për punë me kimikate të forta, obiecte të mëdha, me një temperaturë më të lartë se 50 °C. Përdorni një furçë për të hequr parastritë. Mos i lani dorezat në lavanderi ose në pastirnik kimik.

RUAJTJA: Ruajtini në një vend të thatë, larg dritës së drejtëpërdrejtë të diellit, në temperaturë dhome.

PARALAJMËRIM: Dorezat nuk duhet të përdoren nëse ka rrezik kapjeje me pjesë e lëvizshme të makinierisë.

PRODUEUESI: ARDON s. r. o., tř. Kosmonautů 1221/2a, 779 00 Olomouc, Czech Republic



EMRI	MATERIALI	CAT I	CAT II	EN 388 ABCDE	MASAT E DISPO- NUESHME
PONY WINTER	lëkurë dhie + polar poliester + najloni		✓	2X12X	8-11




Deklarata e konformitetit disponohet për shkarkim në www.ardon.cz. Secila palë dorashka identifikohet si në vijim: masa, firma e prodhuesit (ARDON s.r.o./ emri i markës ARDON®), lloji dhe kategoria e produktit, muaji dhe viti i prodhimit, shenja CE dhe numri i standardit përkatës (p.sh. EN 388), simbolet që tregojnë karakteristikat shtesë të dorashkës.

ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ ΔΕΡΜΑ ΚΑΙ ΣΥΝΔΥΑΣΜΟΣ PONY WINTER EL

ΧΡΗΣΗ: Γάντια κατηγορίας I - Αυτά τα γάντια αποτελούν βασικό μέσο ατομικής προστασίας και είναι σχεδιασμένα να προστατεύουν από μηχανικούς κινδύνους, τον οποίο οι συνέπειες είναι εύκολο να προβλεφθούν από την χρήση (γάντια κηπουρικής). Φέρουν σήμανση CAT I.
Γάντια κατηγορίας II - παρέχουν προστασία από τους μηχανικούς κινδύνους, φέρουν σήμανση EN 388 και CAT II.

ΕΠΙΠΕΔΑ ΠΡΟΣΤΑΣΙΑΣ ΣΥΜΦΩΝΑ ΜΕ ΤΟ ΠΡΟΤΥΠΟ EN 388:2016 + A1:2018

Αντοχή στην τριβή:	A (1-4; X - δοκιμαστος)	 - Σήμανση συμμόρφωσης Σερβία
Αντοχή στην κοπή:	B (1-5; X - δοκιμαστος)	
Αντοχή στη δάγκωση:	C (1-4; X - δοκιμαστος)	
Αντοχή στη διάτρηση:	D (1-4; X - δοκιμαστος)	
Κόψτε TDM αντίσταση:	E (A-F; X - δοκιμαστος)	 - το σήμα συμμόρφωσης της Ουκρανίας

 σύμβολο προστασίας από μηχανικούς κινδύνους;  σήμανση συμμόρφωσης;  σύμβολο πληροφοριών

ΟΔΗΓΙΕΣ ΦΡΟΝΤΙΣΙΑΣ: Μην εκθέτετε τα γάντια σε ακτινοβολούμενη θερμότητα, οργανικούς διαλύτες και τις αναθυμιάσεις τους, γράσα, ορεκτικά, καυστικές ουσίες και νερό. Τα γάντια δεν είναι κατάλληλα για εργασίες συγκόλλησης ή εργασίες που περιλαμβάνουν ισχυρές χημικές ουσίες, αχυρή ή καυτά αντικείμενα θερμοκρασίας άνω των 50 °C. Χρησιμοποιήστε βούρτσα για να αφαιρέσετε τη βρωμιά. Μην πλένετε τα γάντια στο πλυντήριο ή μη χρησιμοποιείτε στεγνό καθυστερημένο.

ΑΠΟΒΛΕΤΕΣ: Αποφύγετε τα σε στεγνό μέρος, μακριά από την απευθείας έκθεση στην ηλιακή ακτινοβολία και σε θερμοκρασία δωματίου.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Τα γάντια δεν πρέπει να χρησιμοποιούνται όταν υπάρχει κίνδυνος εμπλοκής με κινούμενα μέρη μηχανημάτων.

ΚΑΤΑΣΚΕΥΗΤΗΣ: ARDON s. r. o., tř. Kosmonautů 1221/2a, 779 00 Olomouc, Czech Republic

ONOMAZIA	YAIKO	CAT I	CAT II	EN 388 ABCDE	ΔΙΑΘΕΣΙΜΑ ΜΕΓΕΘΗ
PONY WINTER	δέρμα κατσίκας + πολυεστέρα πολικό + νάιλον		✓	2X12X	8-11

Η δήλωση συμμόρφωσης είναι διαθέσιμη για λήψη από τη διεύθυνση www.ardon.cz. Κάθε ζευγάρι γάντια έχει τα εξής αναγνωριστικά στοιχεία: μέγεθος, μάρκα κατασκευαστή (ARDON s.r.o./ονομα εμπορικού σήματος), τύπο και κατηγορία προϊόντος, μήνα και έτος κατασκευής, σήμανση CE και κωδικό του σχετικού προτύπου (π.χ. EN 388), σύμβολο που υποδεικνύουν επιπρόσθετα χαρακτηριστικά των γάντια.

CZ

Prohlášení o shodě ke stažení na: www.ardon.cz. Na každém páru rukavic je označena: velikost, identifikační označení výrobce (ARDON s.r.o./obchodní značka ARDON®), označení typu rukavic, měsíc a rok výroby, označení CE a číslo příslušné normy (např. EN 388), symboly označující dodatečné vlastnosti rukavic.

Před použitím rukavice zkontrolujte ohledně případných vad či nedostatků a nepoužívejte rukavice poškozené, silně znečištěné, obnošené ani úplně nové (rovněž zvenčí) libovolnou látkou, mohlo by dojít k podráždění nebo infekci pokožky a zánětu kůže. V takovém případě vyhledejte lékařské ošetření firmního lékaře nebo se poraďte s dermatologem. Po použití rukavice důkladně očistěte suchým hadrem, abyste odstranili veškeré nečistoty. Pokud mají být rukavice používány opakovaně, uložte je tak, aby vnitřní výstelka mohla snadno vyschnout.

Ochranu proti plameni nedeklarujeme.

Ochranné vlastnosti se vztahují pouze na dlaně rukavice.

Rukavice lze používat 5 let od data výroby uvedeného na rukavici, pokud jsou uchovány v původním obalu. Životnost používaných rukavic je dána jejich opotřebením a odřením.

SK

Prehlásenie o zhode k stiahnutiu na www.ardon.cz. Na každom páru rukavíc je označená: veľkosť, identifikačné označenie výrobcu (ARDON s.r.o./tržebná značka ARDON®), označenie typu rukavíc, mesiac a rok výroby, označenie CE a číslo príslušnej normy (napr. EN 388), symboly označujúce dodatočné vlastnosti rukavíc.

Pred použitím skontrolujte, či sa na rukaviciach nevyskytujú žiadne chyby alebo nedokonalosti a nepoužívajte poškodené, silne zapotrebené, opotrebované alebo znečistené (aj vnútri) rukavice z akékoľvek látky. Mohlo by viesť k podráždeniu a/alebo infikovaniu pokožky a vzniku dermatitídy. V takom prípade vyhľadajte lekársku pomoc od lekára spoločnosti alebo sa poraďte s dermatológom. Po použití rukavice dôkladne očistite suchým handričkom, aby ste odstránili všetky nečistoty. Ak sa majú rukavice opätovne používať, skladujte ich tak, aby sa vnútorné obloženie podkladu mohlo ľahko vysušiť.

Ochranu proti plameňu nedeklarujeme.

Úroveň ochrany sa vzťahuje na dlaňovú oblasť rukavíc.

Rukavice sa môžu používať ihneď po vybalení do 5 rokov od dátumu výroby, ktorý je vytlačený na rukavici. Životnosť rukavíc je založená na opotrebovaní a odieraní.

PL

Deklaracja zgodności do pobrania na www.ardon.cz. Na każdej parze rękawiczki podano: rozmiar, identyfikację producenta (ARDON s.r.o./ nazwa marki ARDON®), oznakowanie typu rękawiczki kategorii wyrobu, miesiąc i rok produkcji, oznakowanie CE wraz z numerem odpowiadającej normy (na przykład EN 388), symbole podające dodatkowe cechy rękawiczki.

Przed użyciem należy skontrolować rękawice pod kątem wad lub usterek i nie nosić zniszczonych, poważnie zabrudzonych, przetranych lub zaplamionych (również wewnątrz) rękawic. Może to wywołać podrażnienia i/lub zainfekować skórę i spowodować jej zapalenie. W takiej sytuacji należy skonsultować się z lekarzem dyżurnym lub z dermatologiem. Po użyciu rękawice należy wyczyszczyć suchą szmatką, by usunąć zanieczyszczenia. Jeżeli rękawice mają zostać wykorzystane ponownie, należy je przechowywać w taki sposób, by wnętrze mogło swobodnie wyschnąć.

Nie deklarujemy ochrony przed plamieniami.

Poziomy wydajności odnosią się do obszaru dloni na rękawicy.

Po wyjściu z opakowania rękawice można stosować przez 5 lat po dacie produkcji, wydrukowanej na rękawicy. Cykl życia rękawicy w użyciu zależy od znośności i przetarcia.

EN

Declaration of Conformity for download at www.ardon.cz. Each pair of gloves is identified as follows: size, manufacturer's brand (ARDON s.r.o./ trademark ARDON®), the type and product category, month and year of manufacture, the CE mark and number of the relevant standard (e.g. EN 388), symbols indicating additional glove characteristics.

Before use, inspect the gloves for any defects

or imperfections and avoid wearing damaged, heavily soiled, worn or dirty (also internally) glove of any substance, this could irritate and/or infect the skin and cause dermatitis. In this event, seek medical advice from the company doctor or consult a dermatologist. After use, clean the gloves thoroughly with a dry cloth to remove any contaminants. If the gloves are to be re-worn store in such a way that the inside lining of the support can dry out easily.

We do not declare flame protection.

Protective parameters are valid for palm of the gloves only.

Gloves can be used out of the pack 5 years after production date, printed on the glove. Glove life time in use is based on wear and abrasion.

DE

Konformitätserklärung zum Herunterladen unter www.ardon.cz. Jedes Paar Handschuhe wird folgendermaßen gekennzeichnet: Größe, Marke des Herstellers (ARDON s.r.o./ Markenname ARDON®), Typ und Produktkategorie, Herstellungsmonat und -jahr, CE-Kennzeichen und Nummer der entsprechenden Norm (z. B. EN 388), Symbole zur Angabe zusätzlicher Handschuhe.

Überprüfen Sie die Handschuhe vor Nutzung auf Beschädigungen/Defekte, Verunreinigungen und benutzen Sie keine verletzten, verschlissenen oder defekten Produkte. Dies könnte zu Hautirritationen oder Kontaktdermatitis führen. In einem solchen Fall ziehen Sie einen Dermatologen oder Arzt zu Rate. Reinigen Sie den Handschuh nach Nutzung sorgfältig und stülpen Sie Handinnenfläche nach Außen um ein Abtrocknen der Innenseite zu ermöglichen.

Wir deklarieren keinen Flammenschutz.

Alle Leistungswerte beziehen sich auf die Handinnenfläche.

Neue Handschuhe können aus der Originalverpackung bis maximal 5 Jahre nach dem aufgedruckten Produktionsdatum verwendet werden. Die Einsatzdauer wird durch den sichtbaren Verschleiß begrenzt.

BG

Декларация за съответствие можете да свалите от www.ardon.cz. На всеки чифт ръкавици са отбелязани: размер, идентификационен знак на производителя (ARDON s.r.o./ име на марката ARDON®), отбелязани са вида и категорията на продукта, месец и година на производство, знак/ обозначение със CE и номер на съответния стандарт (например: EN 388), символи посочващи допълнителните качества на ръкавици. Преди употреба проверете ръкавиците за дефекти и несъвършенства и избягвайте да носите повредени, износени, износени или замърсени (вътрешно) ръкавици от кафяво и да е субстанция, което може да раздразни и / или зарази кожата и да предизвика дерматит. В този случай потърсете лекарска помощ от фирмения лекар или се консултирайте с дерматолог. След употребата, почистете внимателно ръкавиците със суха кърпа, за да отстраните замърсяванията. Ако ръкавиците трябва да бъдат отново носени, трябва да се съхраняват по такъв начин, че да осигуряват лесно съхнене на вътрешната подплата на ръкавиците.

Ние не декларираме защита от пламък.

Защитните параметри са валидни само за дланта на ръкавиците.

Ръкавиците могат да се ползват след разпаковане 5 години след датата на производство. Животът на ръкавицата в употреба зависи от износването и протриването.

HR

Izjava o sukladnosti za preuzimanje na www.ardon.cz. Na svakom paru rukavice je označena: veličina, identifi kacijski znak proizvođača (ARDON s.r.o./ naziv robne marke ARDON®), znak vrste i kategorije proizvoda, mjesec i godina proizvodnje, znak CE i broj dodatne norme (npr. EN 388), simbol označujući dodatna svojstva rukavice. Prije uporabe pažljivo pregledajte rukavice kako biste se uvjerali da nema nedostataka ili grešaka, ne koristiti oštećene, istrošene, nečiste rukavice ni zaprljane ili iznutra ni iznutra) bilo kojom tvari obzirom da bi mogla nadražiti i/ili inficirati kožu ili uzrokovati dermatitis. U takvom slučaju posavjetovati se sa liječnikom u po-
dozeću ili dermatologom. Nakon uporabe preporučuje se očistiti rukavice krpom za jednokratnu uporabu. U slučaju ponovne uporabe postaviti rukavice na način da se unutrašnjost može lako osušiti.

Ne proglašavamo zaštitu od plamena.

Navedena razina zaštite odnosi se samo na dlan rukavica.

Pravilno uskladištene ove rukavice imaju rok trajanja 5 godina. Rukavice prevoziati samo u originalnoj ambalaži proizvođača.

FR

Déclaration de conformité à télécharger sur www.ardon.cz. Chaque paire de gants porte l'identification de la taille, du fabricant, (ARDON s.r.o./ nom de marque ARDON®), le type des gants, le mois et année de fabrication, la marque CE, le numéro de la norme correspondante (par ex. EN 388) et les symboles désignant les qualités supplémentaires des gants.

Avant toute utilisation, examinez les gants pour déceler le moindre défaut ou toute imperfection. Évitez de porter des gants endommagés, usés ou souillés (également à l'intérieur) de toute substance qui pourrait irriter ou infecter la peau et pourrait causer des dermatites. En présence d'une dermatite, il est impératif de consulter un médecin ou un dermatologue. Après usage nettoyez les gants avec un tissu sec pour enlever tous les contaminants. S'ils doivent être réutilisés, s'assurer que la doublure interne puisse sécher avec facilité.

Nous ne déclarons pas la protection contre les flammes.

Les niveaux de performance concernent la zone de la paume du gant.

Utiliser les gants dans un délai de 5 ans à partir de la date de production imprimée sur le gant. La durée de vie du gant utilisé dépend du port et de l'abrasion.

HU

A megfelelőségi nyilatkozat letölthető itt www.ardon.cz. Minden pár kesztyű ki van jelölve a: méret, gyártó azonosítás (ARDON s.r.o. márkanév ARDON®), típus jel és termék kategória, gyártási év és hónap, CE minősítés és a megfelelő szabvány száma (pl. EN 388), a kesztyű további tulajdonságait jelző jelek. A használat előtt ellenőrizze, hogy nincsen-e a kesztyűn sérülés vagy hiba, és függetlenül annak anyagától, ne használja a kesztyűt, ha sérült, erősen szennyezett, elhasználtodott vagy koszos (ez a belsejére is vonatkozik), mivel ezek irritálhatják és/ vagy megfertőzhetik a bőrt, ezáltal dermatitist okozhatnak. Ilyen esetben forduljon a vállalati orvoshoz vagy egy bőrgyógyászhoz. A használat után nedves ronggyal alaposan tisztítsa meg a kesztyűt az esetleges szennyeződésekől. Ha a kesztyűk többször használatosak, tárolja olyan módon, hogy kesztyű merevítésének belső bélése könnyedén megszáradhasson.

Nem nyilatkozunk lángvédelemről.

A teljesítményszintek a kesztyű tenyérterületétől függenek.

A csomagolásból kivett kesztyűk a rájuk nyomtatott gyártási dátumtól számítva 5 évig használhatók. A kesztyű használati élettartama a kesztyű elhasználódásától, dörzsölődésétől függ.

LT

Atitikties deklaracija galite atsisiųsti iš svetainės www.ardon.cz. Ant kiekvienos pirštines poros nurodomas: dydis, gamintojo pavadinimas (ARDON s.r.o./ prekes ženklas ARDON®), gaminto tipas ir kategorija, pagaminimo metai, mėnuo, CE ženklas ir atitinkamos normos numeris (pvz. EN388), ženklai apibūdinantys kitas pirštines savybes.

Prieš naudojimą, patikrinkite pirštines dėl defektų ar trūkumų ir venkite nešioti sugadintas, stipriai ištemptas, sunišeiotas arba purvinas (taip pat ir iš vidaus) pirštines dėl kokių pobūdžio medžiagomis, tai gali suerzinti odą ir/arba sukelti dermatitą. Šiuo atveju kreipkitės medicininės pagalbos į įmonės daktarą arba dermatologą. Po naudojimo, kruopščiai išvalykite pirštines sausa skrepe, kad išvalytumėte nuo teršalų. Jei pirštines ketinate pakartotinai nešioti, laikykite jas tokiu būdu, kad vidinis pašilintimas lengvai išdžiūtų.

Mes nedeklaruojame apsaugos nuo liepsnos.

Apsauginiai parametrai galioj atik pirštines delniui. Pirštines gali būti naudojamos išpakuotos 5 metus nuo pagaminimo datos, kuri yra nurodyta ant pirštines. Pirštines galimas naudojimo laikas yra paremtas suneiiojimu ir nusitrynimu.

LV

Atbilstības deklarācija ir pieejama lejupielādei vietnē: www.ardon.cz. Katrs cimdi pāris tiek identificēts šādi: lielums, ražotāja zīmols (ARDON s.r.o., zīmola nosaukums ARDON®), veids un produkta kategorija, ražošanas mēnesis un gads, CE zīme un attiecīgā standarta numurs (piemēram, EN388), cili cimdi raksturojošie simboli.

Pirms lietošanas pārbaudiet cimdus pret jebkādiem defektiem vai nepilnībām un izvairieties lietot bojātus, ļoti netīrus, nodilušus vai ar jebkādu vielu iekšējā bojātus cimdus, tas var kairināt un / vai inficēt audu un izraisīt dermatītu. Šādā gadījumā konsultējieties ar ārstu vai ar dermatologu. Pēc lietošanas rūpīgi notīriet cimdus ar sausu drānu, lai noņemtu jebkādu piesārņojumu. Ja cimdi ir jālieto vairākkārtīgi, uzglabājiet cimdus tāda veidā lai iekšējais odērkums viegli izžūtu.

Mēs neizsludinām aizsardzību pret liesmu.

Aizsardzības parametri ir spēkā tikai uz cimdų delnas daļu. Cimdus var izmantot pēc iepakojuma atvēršanas 5 gadus pēc izgatavošanas datuma, kas ir uzdrūksts uz cimdų. Cimdų lietošanas laiks ir atkarīgs no lietošanas intensitātes un nodiluma.

RO

Declarația de conformitate poate fi descărcată pe www.ardon.cz. Fiecare pereche de mănuși este identifi cată după cum urmează: mărimea, marca fabricantului (ARDON s.r.o./nume de marcă ARDON®), tipul și categoria produsului, luna și anul fabricației, marca CE și numărul standardului relevant (de ex. EN388), simbolurile care indică caracteristicile suplimentare ale mănușii.

Înainte de utilizare, inspectați mănușile pentru a verifica dacă există defecte sau imperfecțiuni și pentru a evita purtarea unei mănuși extrem de deteriorate, pătate, uzate sau murdare (și la interiori), indiferent de substanță. Acest lucru ar putea cauza iritații și/sau infecție a pielii și al inficet cauza dermatită. În această situație, apelați la asistență medicală din partea medicului companiei sau consultați un dermatolog. După utilizare, curățați mănușile bine cu o cârpă uscată pentru a elimina orice urme de contaminare. Dacă mănușile trebuie reparate, depozitați-le în așa fel încât cămășeala interioară a suportului să se usuce cu ușurință.

Nu declarăm protecția împotriva flăcării.

Nivelurile de performanță se referă la zona palmei mănușii.

Mănușile pot fi folosite din ambalaj 5 ani de la data producției, dată imprimată pe mănușă.

Durata de viață a mănușii în utilizare se bazează pe nivelul de uzură și abraziune.

SL

T izjava o skladnosti za prenos na www.ardon.cz. Vsak par rokavice je sledeče označen: velikost, znanaka proizvajalca (ARDON s.r.o./ blagovna znamka ARDON®), tip in kategorija izdelka, mesec in leto izdelave, oznaka CE in številka ustreznega standarda (npr. EN388), simboli, ki označujejo dodatne značilnosti rokavice.

Pred uporabo natančno pregledajte rokavice in se prepričajte, da ne v brezhibnem stanju in da niso kakorkoli poškodovane; ne uporabljajte poškodovanih, obrabljenih, umazanih ali rokavic, na katerih so madeži (četudi samo na notranji strani) kakršne koli snovi, saj lahko draži in/ali vnajsko kožo in povzroči dermatitis. V takem primeru se obrnite na obratnega zdravnika ali dermatologa. Po uporabi svetujemo, da rokavice očistite s krpo za enkratno uporabo. Do ponovne uporabi jih pospravite obrnjene z notranjo stranjo navzven tako, da se notranja obloga lažje posuši.

Ne razglašamo zaščite pred plamenom.

Zaščita velja samo za dlan rokavic.

Rokavice je treba prevažati samo v originalni embalži proizvajalca. Pravilno shranjene rokavice imajo rok uporabe 5 let.

SRB

Izja o obchodni značka va o uslaženosti za preuzimanje na www.ardon.cz. Na svakom paru rukavice je obeležena: veličina, identifi kacijski znak proizvođača (ARDON s.r.o./ brend ARDON®), oznaka tipa i kategorije proizvoda, mesec i godina proizvodnje, oznaka CE i broj odgovarajuće norme (npr. EN388), simboli koji označavaju dodatna svojstva rukavice.

Pre uporabe pažljivo pregledati rukavice kako biste se uvjerali da nema nedostataka ili grešaka, ne koristiti oštećene, istrošene, nečiste rukavice ni zaprljane (ni spolja ni iznutra) bilo kojom materijom jer da bi mogla nadražiti i/ili inficirati kožu ili uzrokovati dermatitis. U takvom slučaju posavetovati se sa lekarom ili dermatologom. Nakon uporabe preporučuje se očistiti rukavice krpom za jednokratnu upotrebu. U slučaju ponovne upotrebe ostaviti rukavice na način da se unutrašnjost može lako osušiti.

Mi ne proglašavamo zaštitu od plamena.

Navedena zaštita se odnosi samo na dlan rukavica.

Rukavice prevoziati samo u originalnoj ambalaži proizvođača. Pravilno uskladištene ove rukavice imaju rok trajanja 5 godina.

UA

Заява про відпівдність для скачування на www.ardon.cz. На кожній парі рукавички є позначення: розмір, ідентифікаційне позначення виробника (ARDON s.r.o./ торгова марка ARDON®), позначення типу і категорії виробу, місяць і рік виготовлення, позначення CE та номер відпівдніого стандарту (наприклад, EN388) та символи, які позначають додаткові властивості рукавички.

Перед використанням огляньте рукавички на будь-які дефекти або недоліки та не використовуйте пошкоджені, зношені або брудни рукавички (і також внутрішню підкладку) які будь-якої речовини, це може роздратувати і / або заразити шкіру та викликати дерматит. У такому разі зверніться за медичною допомогою до лікаря або до дерматолога. Після використання ретельно вичистіть рукавички сухою тканиною, щоб видалити будь-які забруднювачі речовини. Якщо рукавички будете повторно носити, тримайте таким чином, щоб внутрішній утеплювач міг би легко висохнути.

Ми не заявляємо про захист від полум'я.

Захисні параметри діють лише для долоні рукавичок. Рукавички можна використовувати з упаковки через 5 років після дати виготовлення, надрукований на рукавичці. Час експлуатації рукавичок базується на знос та стиранні.

NL

Verklaring van overeenstemming kan worden gedownload op www.ardon.cz. Op elk paar handschoenen wordt aangegeven: de maat, het identificatiemerk van de fabrikant (ARDON s.r.o./merknaam ARDON®), de aanduiding van het type handschoenen, maand en jaar van productie, de CE-markering en het nummer van de relevante norm (bijv. EN 388), en symbolen die aanvullende eigenschappen van de handschoenen aangeven. Controleer voor gebruik of de handschoenen geen gebreken of defecten vertonen en draag geen beschadigde, sterk bevuilde, versleten of smerige (ook aan de binnenkant) handschoenen met om het even welke stof want dit kan de huid irriteren en/of infecteren en leiden tot huidontsteking. Vraag in dat geval raad aan de bedrijfsarts of raadpleeg een dermatoloog. Maak de handschoenen na gebruik grondig schoon met een droge doek om vuil te verwijderen. Als de handschoenen later nog opnieuw zullen worden gedragen, berg ze dan zodanig op dat de voering aan de binnenkant goed kan drogen.

Wij verklaren geen vlambeveiliging.

De prestaties werden gemeten in de handpalm van de handschoen.

De handschoenen kunnen worden gebruikt tot 5 jaar na de productiedatum die op de handschoen gedrukt staat.

De levensduur van gebruikte handschoenen hangt af van de slijtage en wrijving.

www.ardon.cz

TUR

Uygunluk beyanı indirilmek üzere www.ardon.cz adresinde mevcuttur. Ürün üzerindeki CE işareti, ürünün bu standartla uyumlu olduğunu bir belgesi olarak hizmet verir. ARDON s.r.o. Her bir eldiven çifti aşağıdakilere göre tanımlanır: eldiven numarası, üreticinin markası (ARDON s.r.o./ marka adı ARDON®), ürünün türü ve kategorisi, üretim ayı ve yılı, CE işareti, ilgili standardın numarası (örneğin EN 388) ve ilave eldiven özelliklerini gösteren semboller. Kullanmadan önce eldivenlerde kusur veya bozukluk olup olmadığını kontrol edin ve herhangi bir madden yapılmış hasarlı/çukuk yağılanmış, aşınmış veya kırılı (ç taraflı da) eldivenler kullanmaktan kaçınm yoksa cildinize ağına ve/veya enfeksiyon oluştabilir ve dermatite neden olabilir. Bu durumda şirket doktorundan tıbbi yardım alın veya bir dermatologa danışın. Kullandıktan sonra eldivenleri her türlü kirlençiyi ortadan kaldırarak içın kuru bir bezle iyice temizleyin. Eldivenler tekrar kullanılabacaksa desteğin iç astarı kolayca kuruyabilecek biçimde saklayın.

Aleve karsi koruma beyan etmiyoruz.

Performans seviyeleri eldivenin avuç alanıyla ilgilidir.

RU

Декларация соответствия доступна для скачивания на веб-сайте www.ardon.cz. На каждой паре перчатки указывается следующее: размер, идентификация производителя (ARDON s.r.o./название бренда ARDON®), маркировка типа перчаточных месяца и год производства, маркировка CE и номер соответствующего стандарта (например, EN 388), символы, обозначающие дополнительные характеристики перчатки. Перед использованием, проверьте перчатки на наличие дефектов или недоделок и избегайте ношения испорченных, сильно истонченных, зашкороженных или грязных (особенно изнутри) перчаток от любых веществ, это может вызвать раздражение и/или инфекцию кожи и может начаться дерматит. В таком случае обращайтесь за консультацией к доктору дерматологии или к дерматологу. После использования, тщательно очистите перчатки сухой тряпкой что бы очистить от загрязнений. Если перчатки будут повторно носить, держите их таким образом что бы внутренних утеплителей мог бы легко высохнуть.

Мы не декларируем защиту от пламени.

Защитные параметры действительны только на ладонь перчатки. Перчатки могут быть использованные из упаковки в течении 5 лет после даты производства, которая указана на перчатке. Время использования перчатки определяется в зависимости от износа и стерильности.

SQ

Deklarata e konformitetit disponohet për shkarkim në www.ardon.cz. Secila palë dorashka identifikohet si në vijim: masa, firma e prodhuesit (ARDON s.r.o./ emri i markës ARDON®), lloji dhe kategoria e produktit, muaji dhe viti i prodhimit, shenja CE dhe numri i standardit përkatës (p.sh. EN 388), simbolet që tregojnë karakteristikat shtesë të dorashkës.

Ne nuk deklarojmë mbrojtjen e flakëve.

Suurilukuskykätöset liittyvät käsitteeseen kämmenlaseeseen. Käsinettä voidaan käyttää viisi vuotta valmistuspäivän jälkeen. Valmistuspäivä on merkitty käsinessiin. Käsinene käyttöikä määräytyy kuluminen ja hankamuinen mukaan.

EA

Η δήλωση συμμόρφωσης είναι διαθέσιμη για λήψη από τη διεύθυνση www.ardon.cz. Κάθε ζευγάρι γάντια έχει τα εξής αναγνωριστικά στοιχεία: μέγεθος, μάρκα κατασκευαστή (ARDON s.r.o./ονομα εμπορικού σήματος), τύπο και κατηγορία προϊόντος, μήνα και έτος κατασκευής, σήμανση CE και κωδικό του σχετικού προτύπου (π.χ. EN 388), σύμβολα που υποδεικνύουν επιπρόσθετα χαρακτηριστικά των γαντιών.

Δεν δηλώνουμε προστασία από φλόγα.

CZ: Certifikát byl vydán notifikovanou osobou č.:

SK: Osvedčenie(-ia) EU o typových skúškach vydané prostredníctvom not. osoby č.:

PL: Certyfikat(y) badania WE wydany(eg) przez:

EN: Certificate EU issued by notified body:

DE: Zertifikat EU ausgestellt von benannter Stelle:

BG: Сертификат ЕС, издаден от нотифициран орган:

HR: Potvrda EU koju je izdalo prijavljeno tijelo iz:

HU: Az i. d. bejelentett szervzet által kiállított EU bizonyítvány:

LT: Notifikuotosios įstaigos išduotas ES sertifikatas:

LV: Pilnvarotās iestādes izsniegts ES sertifikāts:

RO: Certificatul UE eliberat de organismul notificat:

SL: Potrđilo EU, ki ga je izdal priglašeni organ:

SRB: Certyfikat EU izdat od strane prijavljenoeg tela:

UA: Сертифікат ЕС, виданий уповноваженим органом:

FR: Certificat UE délivré par l'organisme notifié:

NL: EU-certificaat afgegeven door aangemelde instantie:

TUR: Onaylanmış kuruluş tarafından verilen Sertifika AB:

RU: Сертификат ЕС, выданный уполномоченным органом:

SQ: Ilmoiteten laitoksen myöntämä EU-sertifikaatti:

EA: Πιστοποιητικό ΕΕ που εκδίδεται από κοινοποιημένο οργανισμό:

I.D. 2369, VIPO a.s., Gen. Svobodu 1069/4, Partizánske, 958 01, Slovakia.

CZ Klasifikováno jako prostředek osobní ochrany (OOP) podle nařízení evr. parlamentu a rady 2016/425

SK Klasifikovano ako prostriedok osobnej ochrany (OOP) podľa nariadenie Európskeho parlamentu a rady 2016/425

PL Zaklasyfikowano jako środek ochrony indywidualnej wedle rozporządzenie parlamentu

Europejskiego i rady 2016/425

EN Classified as being personal protection equipment (PPE) according to the directive of European parliament and council PPE Regulation 2016/425

DE Ist als persönliche Schutzausrüstung (PSA) verordnung des Europäischen parlaments und europäischer rat

2016/425 klassifiziert.

BG класифицирани, като част от личните предпазни средства (ЛПРС), Постановление на Европейския парламент и на Съвета 2016/425.

HR Klasificirana kao sredstvo osobne zaštite u skladu sa Uredba Europskog parlamenta i Vijeća 2016/425

FR Classées équipement de protection individuelle (EPI) suivant la règlement du parlement Européen et du conseil 2016/425

NL Is geclassificeerd als een persoonlijk beschermingsmiddel (PBM) conform de verordening van het Europees parlement en de raad 2016/425

TUR Avrupa parlamentosu ve konseyi yönetmeliği 2016/425'ye göre kişisel koruyucu donanım (KKD) olarak sınıflandırılmıştır.

RU классифицируется как средство индивидуальной защиты (СИЗ) в соответствии с Постановлением Европейского парламента и Совета 2016/425 и подлежит применению

SQ Avrupa parlamentosus ve konseyi yönetmeliği 2016/425'ye göre kişisel koruyucu donanım (KKD) olarak sınıflandırılmıştır

EA ταξινομούνται ως Μέσα Ατομικής Προστασίας (ΜΑΠ), σύμφωνα με Κανονισμό της Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου 2016/425,

HU A személyi védőeszközök (SzVe) Az Európai Parlament és a Tanács rendelete 2016/425 európai szabvány alapján.

LT Europos parlamento ir tarybos reglamentas 2016/425 klasifikuojama, kaip asmeninės apsaugos priemonė (AAP).

LV Ir klasificētas kā individuālie aizsardzības līdzekļi (IAL) saskaņā ar Eiropas parlamenta Ro Estē clasificată ca fi ind echipament de protecție personală (EPP) în conformitate cu

Regulamentul Parlamentului European și al Consiliului 2016/425

SL Je v skladu z uredba Evropskega parlamenta in sveta 2016/425 osebna varovalna oprema (OZO)

SRB Klasifikovano kao sredstvo za ličnu zaštitu (OOP) prema uredba Evropskog parlamenta i saveta 2016/425

UA класифіковане як засіб індивідуального захисту (ЗІЗ) відповідно до Регламент Європейського Парламенту та Ради 2016/425.

CZ: Výrobek může obsahovat stopová množství šestimocného chromu.

Nepoužívejte!, máte-li diagnostikovanú alergiu na ťažké kovy.

SK: Tento produkt môže obsahovať stopové množstvo šestimocného chromu alebo iných ťažkých kovov, ktoré môžu spôsobiť alergickú reakciu. Nepoužívajte!, ak je u vás diagnostikovaná alergia na šestimocný chróm, nikel a/alebo iné ťažké kovy.

PL: Produkt może zawierać śladowe ilości chromu sześciowartościowego.

Ne stosować w przypadku zdiagnozowanej alergii na metale ciężkie.

EN: The product may contain trace amounts of hexavalent chromium.

Do not use! if you have a diagnosed heavy metal allergy.

DE: Das Produkt kann Spuren von sechswertigem Chrom enthalten.

Nicht verwenden, wenn bei Ihnen eine Schwermetallallergie diagnostiziert wurde.

BG: Продуктът може да съдържа следи от шествалентен хром.

Не използвайте, ако сте диагностицирани с алергия към тежки метали.

HR: Proizvod može sadržavati šestovalentni krom u tragovima.

Nemojte koristiti ako vam je dijagnosticirana alergija na teške metale.

HU: A termék nyomokban hat vegyértékű krómot tartalmazhat.

Ne használja, ha nehézfém-allergiát diagnosztizáltak.

LT: Produkts var saturēt nelielu daudzumu sešvērtīgā hroma.

Nelietojiet, ja Jums ir diagnosticēta smago metālu alērgija.

LV: Produktē gali būtī šēšvalēncio chromo pēdsaku.

Nenaudokite, jei jums buvo diagnozuota alergija sunkiųjų metalų.

RO: Produsul poate conține urme de crom hexavalent.

Nu utilizați dacă ați fost diagnosticat cu o alergie la metale grele.

SL: Izdelek lahko vsebuje sledove šestvalentnega kroma.

Ne uporabljajte, če so vam diagnosticirali alergijo na težke kovine.

FR: Le produit peut contenir des traces de chrome hexavalent.

Ne pas utiliser si vous avez reçu un diagnostic d'allergie aux métaux lourds.

NL: Het product kan sporen van zeswaardig chroom bevatten.

Niet gebruiken als bij u een allergie voor zware metalen is vastgesteld.

EA: Το προϊόν μπορεί να περιέχει ίχνη εξάσθενους χρωμίου.

Μην το χρησιμοποιείτε εάν έχετε διαγνωστεί με αλλεργία στα βαρέα μέταλλα.

CZ: VAROVÁNÍ OHEDEM OBALŮ:

Nebezpečí udušení: Plastový sáček není hračka. Uchovávejte mimo dosah dětí, osob s mentálním znevýhodněním a zvířat, aby nedošlo k udušení. Nebezpečí poranění: Papírová krabice není hračka, může obsahovat ostré rohy a hrany. Manipulujte opatrně a uchovávejte mimo dosah dětí a osob s mentálním znevýhodněním, aby nedošlo k poranění. Výše uvedené obaly jsou recyklovatelné. Po vybalení výrobku obal odstraňte v souladu s místními předpisy pro nakládání s odpady. Likvidaci výrobku proveďte v souladu s místními předpisy pro nakládání s odpady.

SK: VAROVANIE OHLADOM OBALOV:

Nebezpečenstvo udusenja: Plastové vrecko nie je hračka. Uchovávaťe mimo dosahu detí, osôb s mentálnym znevýhodnením a zvierat, aby nedošlo k uduseniu. Nebezpečenstvo poranenia: Papierová krabica nie je hračka, môže obsahovať ostré rohy a hrany. Manipulujte opatrne a uchovávaťe mimo dosahu detí a osôb s mentálnym znevýhodnením, aby nedošlo k poraneniu. Vyššie uvedené obaly sú recyklovateľné. Po vybalení výrobku obal odstráňte v súlade s miestnymi predpismi pre nakladanie s odpadmi. Likvidáciu výrobku vykonajte v súlade s miestnymi predpismi pre nakladanie s odpadmi.

PL: OSTRZEŻENIE DOTYCZĄCE OPAKOWANIA:

Ryzyko zadławienia: Torba plastikowa nie jest zabawką. Przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci, osób upośledzonych umysłowo i zwierząt, aby uniknąć uduszenia. Ryzyko obrażeń: Pudełko papierowe nie jest zabawką, może zawierać ostre rogi i krawędzie. Należy obchodzić się z produktem ostrożnie i przechowywać go poza zasięgiem dzieci i osób niepełnosprawnych umysłowo, aby uniknąć obrażeń. Powyższe opakowanie nadaje się do recyklingu. Po rozpakowaniu produktu należy zutylizować opakowanie zgodnie z lokalnymi przepisami dotyczącymi utylizacji odpadów. Produkt należy utylizować zgodnie z lokalnymi przepisami dotyczącymi utylizacji odpadów.

EN: PACKAGING WARNING:

Choking hazard: The plastic bag is not a toy. Keep out of reach of children, the mentally disabled and animals to avoid suffocation. Injury hazard: The paper box is not a toy, it may contain sharp corners and edges. Handle with care and keep out of reach of children and the mentally disabled to avoid injury. The above packaging is recyclable. After unpacking the product, dispose of the packaging in accordance with local waste management regulations. Dispose of the product in accordance with local waste management regulations.

DE: WARNHINWEIS ZUR VERPACKUNG:

Erstickungsgefahr: Eine Plastiktüte ist kein Spielzeug. Außerhalb der Reichweite von Kindern, geistig behinderten Personen und Tieren aufbewahren, um Erstickungsgefahr zu vermeiden. Verletzungsgefahr: Die Papierbox ist kein Spielzeug, sie kann scharfe Ecken und Kanten enthalten. Vorsichtig handhaben und außerhalb der Reichweite von Kindern und geistig behinderten Personen aufbewahren, um Verletzungen zu vermeiden. Die oben genannte Verpackung ist recyclebar. Entsorgen Sie die Verpackung nach dem Auspacken des Produkts gemäß den örtlichen Abfallsorgungsvorschriften. Entsorgen Sie das Produkt gemäß den örtlichen Abfallsorgungsvorschriften.

BG: ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ ЗА ОПАКОВКАТА:

Опасност от задавяне: Найлонова торбичка не е играчка. Пазете от деца, хора с умствени увреждания и животни, за да избегнете задавяване. Риск от нараняване: Хартиената кутия не е играчка, може да има остри ъгли и ръбове. Работете внимателно и дръжте далеч от деца и хора с умствени увреждания, за да избегнете нараняване. Горната опаковка може да се рециклира. След като разпаковате продукта, изхвърлете опаковката в съответствие с местните разпоредби за изхвърляне на отпадъци. Изхвърлете продукта в съответствие с местните разпоредби за изхвърляне на отпадъци.

HR: UPOZORENJE NA PAKIRANJU:

Opasnost od gušenja: plastična vrećica nije igračka. Čuvati izvan dohvata djece, mentalno hendikepiranih osoba i životinja kako bi se izbjeglo gušenje. Opasnost od ozljeda: Papirnata kutija nije igračka, može sadržavati oštre kutove i rubove. Rukujte pažljivo i držite ga izvan dohvata djece i mentalno oslabljenih osoba kako biste izbjegli ozljede. Gornja ambalaža se može reciklirati. Nakon raspakiranja proizvoda, ambalažu odložite u skladu s lokalnim propisima o zbrinjavanju otpada. Odložite proizvod u skladu s lokalnim propisima o zbrinjavanju otpada.

HU: CSOMAGOLÁSI FIGYELMEZTETÉS:

Fúladásveszély: A műanyag zacskó nem játék. Tartsa távol gyermekektől, értelmi fogyatékos személyektől és állatoktól, hogy elkerülje a fúladást. Sérülésveszély: A papírdoboz nem játék, éles sarkokat és éleket tartalmazhat. Óvatosan kezelje, és tartsa távol gyermekektől és értelmi fogyatékos személyektől a sérülések elkerülése érdekében. A fenti csomagolás újrahasznosítható. A termék kicsomagolása után a csomagolást a helyi hulladékkezelési előírásoknak megfelelően ártalmatlanná. A terméket a helyi hulladékkezelési előírásoknak megfelelően ártalmatlanná.

LT: BRIDINAJUMS PAR IPAKOVKJUMU:

Aizsinašas risks: plastmasas maišelis nėra žaislas. Laikykite vaikams, protiškai neigaliems asmenims ir gyvūnams nepasiekiamoje vietose, kad išvengtumėte uždusimo. Pavojus susižeisti: popierinė dėžutė nėra žaislas, joje gali būti aštri kampų ir kraštų. Elkitės atsargiai ir laikykite vaikams bei psichikos negali turintiems asmenims nepasiekiamoje vietose, kad nesusižeistumėte. Pirmiau nurodyta pakuoė yra perdirbama. Išpakavę gaminį, išmeskite pakuoė laukymadams vietinių atliekų šalinimo taisyklų. Išmeskite gaminį pagal vietines atliekų šalinimo taisykles.

LV: IESPĒJIMAS DĒL PAKOTĒS:

Uzsprigimo pavojus: plastikains maišelis nėra žaislas. Laikykite vaikams, protiškai neigaliems asmenims ir gyvūnams nepasiekiamoje vietose, kad išvengtumėte uždusimo. Pavojus susižeisti: popierinė dėžutė nėra žaislas, joje gali būti aštri kampų ir kraštų. Elkitės atsargiai ir laikykite vaikams bei psichikos negali turintiems asmenims nepasiekiamoje vietose, kad nesusižeistumėte. Pirmiau nurodyta pakuoė yra perdirbama. Išpakavę gaminį, išmeskite pakuoė laukymadams vietinių atliekų šalinimo taisyklų. Išmeskite gaminį pagal vietines atliekų šalinimo taisykles.

RO: AVERTISMENT AMBALAJ:

Pericol de sufocare: o pungă de plastic nu este o jucărie. A nu se lăsa la îndemâna copiilor, a persoanelor cu handicap mintal și a animalelor pentru a evita sufocarea. Risă de rănire: Cutia de hârtie nu este o jucărie, poate conține colțuri și margini ascuțite. Manipulați cu grijă și nu lăsați la îndemâna copiilor și a persoanelor cu dificultăți mintale pentru a evita răniere. Ambalajul de mai sus este reciclabil. După despachetarea produsului, aruncați ambalajul în conformitate cu reglementările locale privind eliminarea deșeurilor. Aruncați produsul în conformitate cu reglementările locale privind eliminarea deșeurilor.

SL: OPOZORILO NA EMBALAJU:

Nevarnost zadušitve: plastična vrečka ni igrača. Hraniti izven dosega otrok, duševno prizadetih oseb in živali, da se izogne nevarnosti zadušitve. Nevarnost poškodbe: Papirnata škatla ni igrača, lahko vsebuje ostre vogale in robove. Z njim ravajte previdno in ga hranite izven dosega otroke in oseb z duševnimi motnjami, da preprečite poškodbe. Zgornjo embalažo se može reciklirati. Po razpakiranju izdelka zavrite embalažo u skladu z lokalnimi predpisi o odstranjevanju odpadkov. Izdelek odstranite v skladu z lokalnimi predpisi o odstranjevanju odpadkov.

FR: AVERTISSEMENT CONCERNANT L'EMBALLAGE:

Risque d'étouffement: un sac en plastique n'est pas un jouet. Tenir hors de portée des enfants, des personnes handicapées mentales et des animaux pour éviter tout risque d'étouffement. Risque de blessure: la boîte en papier n'est pas un jouet, elle peut contenir des coins et des bords tranchants. Manipuler avec précaution et tenir hors de portée des enfants et des personnes handicapées mentales pour éviter les blessures. L'emballage ci-dessus est recyclable. Après avoir déballé le produit, jetez l'emballage conformément aux réglementations locales en matière d'élimination des déchets. Éliminez le produit conformément aux réglementations locales en matière d'élimination des déchets.

NL: VERPAKKING WAARSCHUWING:

Verslikingsgevaar: een plastic tas is geen speelgoed. Buiten bereik van kinderen, geestelijk gehandicapten en dieren houden om verstikking te voorkomen. Gevaar voor letsel: De kartonnen doos is geen speelgoed, hij kan scherpe hoeken en randen bevatten. Ga er voorzichtig mee om en houd het buiten bereik van kinderen en mensen met een verstandelijke beperking om letsel te voorkomen. De bovenstaande verpakking is recyclebaar. Nadat u het product hebt uitgepakt, dient u de verpakking af te voeren volgens de plaatselijke afvalverwerkingsvoorschriften. Voer het product af volgens de plaatselijke afvalverwerkingsvoorschriften.

EA: ΠΡΟΕΙΔΟΤΗΡΙΟΝ ΣΥΣΚΕΥΑΣΙΑΣ:

Κίνδυνος πνιγμού: Μια πλαστική σακούλα δεν είναι παιχνίδι. Κρατήστε το μακριά από παιδιά, άτομα με νοητική υστέρηση και ζώα για να αποφευχθεί το ασφυξία. Κίνδυνος τραυματισμού: Το χάρτινο κουτί δεν είναι παιχνίδι, μπορεί να περιέχει αιχμηρές γωνίες και άκρες. Χειριστείτε με προσοχή και φυλάξτε το μακριά από παιδιά και άτομα με νοητική υστέρηση για να αποφευχθεί τραυματισμός. Η παραπάνω συσκευασία είναι ανακυκλώσιμη. Μετά την αποσυσκευασία του προϊόντος, απορρίψτε τη συσκευασία σύμφωνα με τους τοπικούς κανονισμούς απόρριψης απορριμμάτων. Απορρίψτε το προϊόν σύμφωνα με τους τοπικούς κανονισμούς απόρριψης απορριμμάτων.



www.ardon.cz